

Ancestral Words

特别鸣谢在历史长河中做出贡献的戏曲大家们：
李渔、汤显祖、王实甫、马致远、关汉卿、白朴、蒋星煜

Proverbs in Chinese Opera

祖 言

中国戏曲
谚语说要



祖 言

中国戏曲
谚语说要

——刘克定——著

 中央编译出版社
CCTP Central Compilation & Translation Press

图书在版编目 (CIP) 数据

祖言: 中国戏曲谚语说要 / 刘克定著. —北京: 中央编译出版社, 2018. 11
ISBN 978-7-5117-3623-9

I. ①祖…

II. ①刘…

III. ①戏曲—谚语—研究—中国

IV. ①J82

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 215391 号

祖言: 中国戏曲谚语说要

出 版 人: 葛海彦

出版统筹: 贾宇琰

责任编辑: 朱瑞雪

责任印制: 刘 慧

出版发行: 中央编译出版社

地 址: 北京西城区车公庄大街乙 5 号鸿儒大厦 B 座 (100044)

电 话: (010) 52612345 (总编室) (010) 52612341 (编辑室)
(010) 52612316 (发行部) (010) 52612346 (馆配部)

传 真: (010) 66515838

经 销: 全国新华书店

印 刷: 北京时捷印刷有限公司

开 本: 880 毫米 × 1230 毫米 1/32

字 数: 134 千字

印 张: 7.375 彩插: 16 页

版 次: 2018 年 11 月第 1 版

印 次: 2018 年 11 月第 1 次印刷

定 价: 49.00 元

网 址: www.cctphome.com 邮 箱: cctp@cctphome.com

新浪微博: @中央编译出版社

微 信: 中央编译出版社 (ID: cctphome)

淘宝店铺: 中央编译出版社直销店 (<http://shop108367160.taobao.com>)
(010) 55626985

本社常年法律顾问: 北京市吴栾赵阎律师事务所律师 闫军 梁勤
凡有印装质量问题, 本社负责调换, 电话: (010) 55626985

序

谚语，乃是生活经验加以浓缩而提炼出来的结晶，字数不多，内涵则非定下心来，仔细探索不可，否则难以窥见其奥秘。有关戏曲的谚语也是如此。我曾多年从事戏曲行政工作与古典戏曲研究工作，如今，看到刘克定先生所著《祖言——中国戏曲谚语说要》，难免有一些想法、看法。

我曾在一篇文章里谈道，关于元杂剧《金线池》的评论，一篇也没有见到，即使《金线池》在艺术性思想性上均不可取，也应该有批评文章，但批评的文章也没有，这就说明，戏剧评论的旗鼓，还不够威武，在戏曲研究很多领域，还找不到评论家的足迹。如戏曲历史研究、戏曲谚语研究，是戏曲发展过程中不可或缺的部分，尤其被称为“祖言”的谚语，在戏曲艺术中起着非常重要的“潜法则”的作用，迄今已经

上千年的历史，却很少有人从理论上加以研究。所以我读到刘克定《祖言——中国戏曲谚语说要》的初稿时，是感到很高兴的。

书中有相当篇幅谈到戏曲史，诸如历史上关于戏曲存废的论争、戏曲的发展、戏曲与音乐的关系，论及戏曲谚语这种长期艺术实践过程中加以浓缩而提炼出来的语言结晶。戏谚是语言学的一种，比之峨冠博带的论文，它具有通俗晓畅、言简意赅的特点，正如王国维先生所说，“述事则如其口出是也”。甚至不同的戏曲，其谚语在语言、内容、格式上又形态各异，颇似得心应手的工具。中国古代文学“率用古语”，即使戏曲评论也不乏诘屈聱牙的文字，而戏曲谚语，不仅较多地用了市井俗语，而且兼用了少数民族语言、方言。尽管时代久远，但完全是通俗语言版本，这就很有意思——这是一个值得探索研究的课题。

当然，戏谚的产生、流传自有其一定的时代背景，在庙会、草台班、科班盛行的日子里，戏谚也会同步盛行。故戏谚有相当浓厚的草根元素，也绝不会出现莎士比亚或第一自我之类的人名、名词也。与“率用古文”的乐府相比，也是两码事。

刘先生是有心人，难为他从理论上加以探讨，有不少新的见地，绝非一朝一夕所能办到的。而且，看来经过了一番

选择，并没有捡到篮子里就是菜，可谓有量有质。

现在许多戏曲的编、导、演至少是中专毕业生，有大学文凭的也不少，也有攻读硕士、博士学位而成名的，他们和戏谚的关系就比较疏远了。这样看来，戏谚则又成了很可能要失传的非物质文化遗产，予以保存，进行研究，很有必要。

在《祖言——中国戏曲谚语说要》中，谈到戏曲的发展、流变，以及戏曲与生活的关系，刘克定先生能用深入浅出的笔法，谈来妙趣横生，可见他在文化学术领域涉猎颇广，对元、明、清的戏曲论著曾悉心研究，因此，他对戏谚的研究，往往联系历史、文学、音乐、舞蹈、书法等其他的方面，多渠道多层次地展开他的论述、诠释、鉴赏。人们在浏览此书时多少有一点“曲径通幽处”的感觉吧！

曾任上海文化广播影视管理局领导的马博敏最近有一次发言，认为有些京剧京味不足。恕我直言，不仅如此，有些戏曲的戏味也不足，有的离开了“手、眼、身、法、步”，和话剧差不多，有的近乎舞蹈，有的好像歌唱，长此以往，恐怕反而要从《祖言——中国戏曲谚语说要》中寻找原汁原味的戏曲了。当然，我说得过于夸张了，目前情况还没有严重到这种程度。

随手写来，近于杂乱，希望不要用作序文而用作附录，比较稳妥一些。

蒋星煜

写于2011年4月11日

（蒋星煜先生系戏曲史家、华东师范大学教授，这篇序言，是他生前所写，在此书出版时，蒋老师已经辞世，回忆先生的鼓励~~和~~批评，言犹在耳，深深怀念，谨以此书遥祭一瓣心香，永矢弗谖！）

目 录

001 - 序

001 - 谚语悟戏录

003 - “丝罗包穷骨，老来叫化坯”

006 - “在棚顶做六国丞相，落棚下无钱买豆酱”

008 - “虚戈作戏，真假相宜；虚戈谓戏，弄假成真”

011 - “变口唱为心唱，化歌者为文人”

013 - “看戏无了极，去钱又落肉”

015 - “三年出个状元，十年出不了个唱戏的”

017 - “眼大无神，庙里泥人”

019 - “热死的花脸冻死的旦，不热不冷吃丑饭”

022 - “中外行吃肉，中内行吃粥”

026 - “不像不是戏，太像不是艺”

- 029 - “慵汉戏保人，好汉人保戏”
- 032 - “厨师的汤，唱戏的腔”
- 036 - “宁穿破，不穿错”
- 039 - “唐三千，宋八百，道不完三列国”
- 042 - “要想戏路通，全靠少年功”
- 044 - “千戏一腔，白水淡汤”
- 047 - “千斤说白四两唱”
- 050 - “要邋遢的干净，不要干净的邋遢”
- 052 - “要演深，通古今”
- 055 - “好戏把人唱醉，糟戏把人唱睡”
- 058 - “一台无二戏”
- 061 - “三分戏品，七分人品”
- 063 - “舞台方丈地，一转万重山”
- 065 - “三分前场，七分后场”
- 068 - “补箩惜竹，花旦惜曲”
- 070 - “七分锣鼓三分戏”
- 073 - “学到知羞处，方知艺不高”
- 076 - “一不扭众，百不随一”
- 078 - “场上不逗后台眼”
- 080 - “吃肉吃三层，看戏看乱弹”
- 082 - “五年的胳膊十年的腿，二十年练不好一张嘴”
- 084 - “救场如救火”
- 086 - “一清二簧三越调，花鼓调子不用靠”

- 088 - “内练一口气，外练筋骨皮”
- 090 - “南京到北京，人生艺不生”
- 092 - “角色无大小，配戏不配人”
- 094 - “做忌数见，叠见生厌”
- 096 - “不经一师，不长一艺”
- 098 - “一处拜师，八方学艺”
- 100 - “台上观艺，台下观德”
- 102 - “一艺不精，误了终生”
- 104 - “熟戏要当三分生，练成再加三分工”
- 106 - “入戏情，明戏理”
- 108 - “一戏一行腔，切勿一道汤”
- 110 - “出马门须臾不苟，进马门三步才收”
- 112 - “先看一步走，再看一张口”
- 114 - “千学不如一看，千看不如一练，千练不如一串”
- 116 - “宁出大价钱，不雇赖箱官”
- 119 - “宁教艺压钱，不教钱压艺”
- 121 - “早扮三光，晚扮三慌”
- 123 - “汤武净，文武生，桓文丑末，古今人俱是角色”
- 126 - “闲时置下急时用，急时抓来不管用”
- 128 - “爱看你个后，唔看你个老”
- 129 - “唱戏不动情，看戏不同情”
- 131 - “一年管子二年笙，十年笛子不中听”
- 134 - “要听秦腔胆，梆子、手锣、二股弦”

136 - “请君更看戏中戏，对影休推身外身”

140 - “有口无口口代口，是人非人人舞人”

143 - 戏曲丛谈

145 - 谚谣探源

155 - 元杂剧与戏曲史

160 - 勾栏与瓦舍

163 - “音乐、歌舞先于戏曲”考

169 - “筌路蓝缕，以启山林”的中国戏曲

181 - 附 注

183 - 人 物

187 - 术 语

205 - 跋

谚 语 悟 戏 录

“丝罗包穷骨，老来叫化坯”

过去当演员是被人瞧不起的。所谓“穷要读书，富莫学艺”，“戏子”的政治待遇、社会地位是很低的。这个谚语，是艺人自嘲，也是艺人生活的真实写照。

宋元明清各朝，更是在法制上歧视艺人。元代的《通制条格》规定倡优（艺人）的子弟不许参加科考：“倡优之家，及患废疾，若犯十恶、奸盗之人，不许应试。”与犯人同等待遇，甚至衣食住行都受到限制。规定倡优出门不准骑马坐轿，衣服的颜色也有一定的规定，明初规定倡优男子戴绿巾，腰系红褡膊，足穿带毛猪皮鞋，以示区别，其实是一种歧视。此外，还要受班主的欺压。谚语的意思是：艺人在台上，天天穿绫罗绸缎（戏服），可实际上，是被人瞧不起的穷骨头，唱一辈子戏，到老就生活无着，是叫化子的命。

旧时的戏剧团体，游离性很强，几个人合起来，就可以

拼凑成班子，像跑江湖一样，到处唱，被称为草台班。觉得合适就干下去，觉得不合适了，又可以另择高枝，没有什么保障可言。一年从正月到腊月，基本上是跑生活，大至繁华都市，小至墟镇乡村，演几天就转移。有的是挈妇将雏，扛着大包小包、演戏的行头，逢山开路，遇水搭桥，所到之处，遭人白眼，生老病死，听天由命，可谓苦不堪言。半年下来，生意好的话，就分一次账，谁多谁少，按照班主的指定分配。各地的做法不尽相同，也有年底分账的。唱得好，一炮打响，大红大紫了，成为名戏班子，到处请唱，那就能过上一阵好日子。不过发财的是班主，艺人的命运，却不会因此改变，依旧是“丝罗包穷骨”。

艺人们最怕的是班主请吃“过班饭”。一桌大鱼大肉，还有酒，多好呀，还怕什么呀？但这顿饭吃的是艺人的辛酸泪，谁被班主请到上席入座，那么这顿饭吃完，他就得走人，现在叫“炒鱿鱼”。这坐上席的艺人，怎么也吃不下，有的当场向班主下跪，声泪俱下，要求班主开恩，不要赶他走。而班主还假惺惺扶他起来，亲自夹鱼夹肉往他碗里放，还不断敬酒，自己也流下几滴眼泪，还说“要高兴，哭啥？”的假话。

吃完“过班饭”，痛哭流涕之后，为了以后的生计，又得托人保荐，到另外的戏班子里去。到了新的戏班子，又得“重新做人做戏”。由于情况不熟，处处得小心谨慎，不敢大意失荆州。所以有“过班犹如投胎”的说法。

有的戏班子，一年到头没有好角儿入伙，唱不响，没人看，萧条冷落，混到年底，严冬将至，艺人等钱过年，班主身上没有钱，那就只好“朱仙散营”（岳飞死后将士被迫散营），凄凉苦痛之状可想而知。

这是中国旧时艺人的生活境遇，与现在相比，不可同日而语。但相比之下，是很给人启发的。

“在棚顶做六国丞相，落棚下无钱买豆酱”

这是潮剧旧艺人的生活写照。

潮剧是南戏发展而成，也是南戏的一支。流传在福建、广东、江苏一带，地方色彩很浓，距今已经四百多年历史。明中叶以前，泉潮腔已很盛行，流传在泉州、漳州、潮州一带。戴璟的《广东通志》记载：“潮俗多以乡音搬演戏文”。清初屈大均在《广东新语》所载：“潮人以土音唱南北曲，曰潮州戏。”

在牛津大学图书馆和日本东京东洋大学研究所至今保存有潮剧《班曲荔镜戏文》和《重补摘锦潮剧金花女大全》（附刻《苏六娘》）这两个剧本，均是明代嘉靖年代刻本，即是四百多年前潮人就以乡音唱南北曲的佐证。

初期的潮剧演出规制是野台戏，也就是席地而演的“涂脚戏”“摔桶戏”，很粗糙、简陋、土俗。后来才渐次出现戏